

# WLC

**WLC/A1/C/2 Precision Scale**

**WLC/A2/C/2 Precision Scale**

**WLC/A2 Precision Scale**

## USER MANUAL













ITKU-105-14-02-22-EN



FEBBRAIO 2022

## PRECAUZIONI

Prima di attività di installazione, utilizzo o manutenzione, leggere attentamente questo manuale utente e seguire le linee guida fornite.

|   |  |
|---|--|
|    | Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale utente. Utilizzare il dispositivo di pesatura solo come previsto.  |
|    | Posizionare i carichi pesati al centro del piatto di pesata.   |
|    | Caricare il piatto di pesata con carichi di peso lordo che non superino la capacità massima.   |
|    | Fare attenzione a non lasciare carichi pesanti sul piatto della bilancia per periodi di tempo prolungati.  |
|    | Proteggere l'indicatore da notevoli variazioni di temperatura, radiazioni solari e UV, sostanze che provocano reazioni chimiche.   |
|    | La bilancia C32 non deve essere utilizzata in aree pericolose a rischio di esplosione di gas e in ambienti polverosi.  |
|    | In caso di danni scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.   |
|    | Le bilance da mettere fuori servizio devono essere messe fuori servizio in conformità con le norme legali vigenti.   |
|    | Non lasciare scaricare la batteria in caso di conservazione prolungata del dispositivo a basse temperature.  |
|   | Una batteria usurata può essere sostituita solo dal produttore o dal servizio autorizzato.   |
|  | Gli accumulatori non appartengono ai normali rifiuti domestici. La normativa europea prevede che gli accumulatori esausti vengano raccolti e smaltiti separatamente dagli altri rifiuti urbani con lo scopo di essere riciclati. I simboli sulle batterie identificano composti nocivi: Pb = piombo, Cd = cadmio, Hg = mercurio. Gentile utente, sei obbligato a smaltire le batterie esaurite come regolamentato. |
|  | Se la bilancia deve essere utilizzata in condizioni difficili a causa dell'elettricità statica (ad es. tipografia, centro di imballaggio, ecc.), è necessario collegarla al cavo di terra. Per abilitare ciò, il dispositivo è dotato di funzionalità terminale di terra, contrassegnato dal simbolo.  |



## CONTENUTI

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. USO PREVISTO.....</b>                               | <b>5</b>  |
| <b>2. CONDIZIONI DI GARANZIA.....</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>3. ATTIVITÀ DI MANUTENZIONE .....</b>                  | <b>6</b>  |
| 3.1. Pulizia dei componenti ABS.....                      | 6         |
| 3.2. Pulizia dei componenti in vetro.....                 | 7         |
| 3.3. Pulizia dei componenti in acciaio inossidabile.....  | 7         |
| 3.4. Pulizia dei componenti verniciati a polvere.....     | 7         |
| 3.5. Pulizia dei componenti in alluminio.....             | 8         |
| <b>4. ASSISTENZA E RIPARAZIONE.....</b>                   | <b>8</b>  |
| <b>5. RICICLAGGIO.....</b>                                | <b>8</b>  |
| <b>6. PROGETTAZIONE MECCANICA.....</b>                    | <b>9</b>  |
| 6.1. Dimensioni.....                                      | 9         |
| 6.2. Disposizione dei connettori.....                     | 10        |
| 6.3. Connettori RS232.....                                | 10        |
| 6.4. Entrate uscite .....                                 | 10        |
| 6.4.1. Specifiche tecniche .....                          | 11        |
| 6.4.2. Diagrammi schematici I/O.....                      | 11        |
| 6.5. Pannello operativo.....                              | 12        |
| <b>7. INSTALLAZIONE.....</b>                              | <b>13</b> |
| 7.1. Disimballaggio e installazione.....                  | 13        |
| 7.2. Livellamento.....                                    | 13        |
| 7.3. Collegamento della bilancia alla rete elettrica..... | 14        |
| 7.4. Tempo di riscaldamento .....                         | 14        |
| 7.5. Stato di carica della batteria.....                  | 14        |
| 7.6. Controllo dello stato di carica della batteria.....  | 15        |
| <b>8. FUNZIONAMENTO DEL MENU.....</b>                     | <b>15</b> |
| 8.1. Ritorno alla modalità di pesatura.....               | 16        |
| <b>9. PESATURA.....</b>                                   | <b>16</b> |
| <b>10. SCHEMI CAVI DI COLLEGAMENTO.....</b>               | <b>17</b> |
| <b>11. SPECIFICHE TECNICHE.....</b>                       | <b>18</b> |
| <b>12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....</b>                  | <b>18</b> |
| <b>13. MESSAGGI DI ERRORE.....</b>                        | <b>19</b> |

## 1. USO PREVISTO

Le bilance di precisione WLC/A consentono misurazioni di massa rapide e precise in condizioni di laboratorio e industriali. I dispositivi sono dotati di batteria interna che ne permette il funzionamento in luoghi dove non è presente l'accesso alla rete elettrica. La serie WLC è dotata di un piatto di pesata in acciaio inossidabile e di un display LCD retroilluminato che garantisce una presentazione chiara dei risultati di pesatura.

Le bilance di precisione WLC/A sono dotate delle seguenti interfacce: 2 x RS232, USB tipo A e USB tipo B, comunicazione wireless (opzione). Le interfacce consentono la cooperazione tra la bilancia e le periferiche (ad es. stampante, computer, chiavetta USB).

|  |  |
|--|--|
|   | <p><b><i>Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe A, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.</i></b></p> |
|  | <p><b><i>Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti della Classe A secondo gli standard, elencati nella dichiarazione di conformità, richiesti dalle normative europee per l'utilizzo della marcatura CE. Questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e potrebbe non fornire una protezione adeguata alla ricezione radio in tali ambienti. I prodotti di Classe A possono essere utilizzati anche in ambienti residenziali/domestici ma possono causare interferenze e richiedere all'utente di adottare misure correttive adeguate.</i></b></p>   |

## 2. CONDIZIONI DI GARANZIA

- R. RADWAG si sente obbligata a riparare o sostituire tutti gli elementi che appaiono difettosi a causa della produzione o della costruzione.
- B. La definizione dei difetti di origine non chiara e i mezzi per la loro eliminazione può essere realizzata solo con l'assistenza del produttore e dei rappresentanti degli utenti.

- C. RADWAG non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite derivanti dall'esecuzione non autorizzata o inadeguata dei processi di produzione o di servizio.
- D. La garanzia non copre:
- danni meccanici causati da un utilizzo del prodotto diverso da quello previsto, danni di origine termica e chimica, danni causati da fulmini, sovratensione nella rete elettrica o altro evento casuale, abitudini di
  - pulizia inadeguate.
- E. La perdita della garanzia avviene se:
- una riparazione viene eseguita al di fuori di un punto di assistenza autorizzato RADWAG,
  - reclami di assistenza, intrusione nella struttura meccanica o elettronica da parte di persone non autorizzate,
  - il dispositivo non riporta gli adesivi di sicurezza aziendali.
- F. Le condizioni di garanzia delineano il periodo di garanzia per le batterie ricaricabili collegate al dispositivo per 12 mesi.
- G. Per le condizioni di garanzia dettagliate leggere il certificato di garanzia.
- H. Contatto con il servizio centrale autorizzato: +48 (48) 386 63 30.

### 3. ATTIVITÀ DI MANUTENZIONE

Per garantire la sicurezza durante la pulizia è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Una volta soddisfatta questa condizione, disinstallare il piatto di pesata e gli altri componenti staccabili.



***La pulizia del piatto di pesata ancora installato può causare danni al sistema di misurazione.***

#### 3.1. Pulizia dei componenti ABS

Per pulire le superfici asciutte ed evitare sbavature utilizzare panni puliti e non coloranti di cellulosa o cotone. È possibile utilizzare una soluzione di acqua e detersivo (sapone, detersivo per piatti, detersivo per vetri). Strofinare delicatamente la superficie pulita e lasciarla asciugare. Se necessario, ripetere il processo di pulizia.

In caso di sporco difficile da rimuovere, ad es. residui di adesivo, gomma, resina, schiuma di poliuretano, ecc., è possibile utilizzare detergenti speciali a base di una miscela di idrocarburi alifatici che non dissolvono la plastica. Prima di utilizzare il detersivo per tutte le superfici si consiglia di effettuare delle prove. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive.

### **3.2. Pulizia dei componenti in vetro**

Selezionare il solvente in base allo sporco. Non immergere mai i vetri in soluzioni alcaline poiché interagiscono con il vetro e potrebbero danneggiarlo. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive.

Per lo sporco organico utilizzare prima l'acetone, poi l'acqua o il detergente. Per lo sporco diverso da quello organico utilizzare soluzioni acide diluite (sali solubili dell'acido cloridrico o nitrico) o soluzioni basiche (base di ammonio o sodio).

Per rimuovere gli ACIDI utilizzare solvente protofilo (carbonato di sodio), per rimuovere BASE utilizzare solvente protogenico (acido minerale di varia concentrazione).

In caso di forte contaminazione utilizzare spazzola e detergente, evitare tuttavia detergenti contenenti molecole grandi e dure che potrebbero potenzialmente graffiare i vetri.

Al termine della pulizia risciacquare il vetro con acqua distillata. Utilizzare esclusivamente spazzole morbide con manico in legno o plastica per evitare il rischio di graffi. Non utilizzare spazzole metalliche. Il risciacquo è una fase necessaria del processo di pulizia che consente di rimuovere i residui di sapone, detersivi e altri detergenti dai vetri prima della loro reinstallazione. Dopo la fase preliminare del processo di pulizia, sciacquare prima il vetro con acqua corrente e poi distillata.

Evitare di asciugare i vetri utilizzando carta assorbente o circolazione d'aria forzata poiché alcune fibre, granelli o contaminazioni di altro tipo potrebbero permeare nei vetri causando errori di pesatura. Si sconsiglia l'uso di essiccatori durante l'asciugatura degli strumenti in vetro di misurazione. È un trattamento frequente lasciare i componenti in vetro ad asciugare su una griglia.

### **3.3. Pulizia dei componenti in acciaio inossidabile**

Evitare l'uso di detergenti contenenti sostanze chimiche corrosive, ad esempio candeggina (compreso il cloro). Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive. Rimuovere sempre lo sporco utilizzando un panno in microfibra per evitare danni al rivestimento protettivo.

In caso di manutenzione giornaliera:

1. Rimuovere lo sporco utilizzando un panno imbevuto di acqua tiepida.
2. Per ottenere i migliori risultati, aggiungere un po' di detersivo per piatti.

### **3.4. Pulizia dei componenti verniciati a polvere**

Per la fase preliminare di pulizia è necessaria acqua corrente o una spugna bagnata con fori larghi, che aiuterà a rimuovere lo sporco sciolto e pesante. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive. Successivamente, utilizzando un panno e una soluzione di acqua detergente (sapone, detersivo per piatti), strofinare delicatamente la superficie pulita.

Evitare di utilizzare il detergente senza acqua poiché potrebbe danneggiare la superficie pulita, tenere presente che è necessaria una grande quantità di acqua miscelata con il detergente.

### 3.5. Pulizia dei componenti in alluminio

Per la pulizia dei componenti in alluminio utilizzare prodotti acidi per natura, ad esempio aceto di alcool, limone. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze abrasive. Evitare l'uso di spazzole dure, ciò potrebbe causare graffi.

Si consiglia di utilizzare un panno in microfibra. Durante la lucidatura della superficie eseguire movimenti circolari. Utilizzare un panno pulito e asciutto per far brillare la superficie.

## 4. ASSISTENZA E RIPARAZIONE



***In caso di qualsiasi segno di danneggiamento è necessario scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete. Il componente danneggiato deve essere sostituito o riparato direttamente dal servizio RADWAG.***

In caso di problemi con il corretto funzionamento della bilancia, contattare il punto di assistenza del produttore più vicino. In caso di difetti consegnare il prodotto difettoso al punto assistenza del produttore. Se il prodotto non può essere consegnato al punto di assistenza del produttore, chiamare l'assistenza e segnalare il difetto. Verranno impostati l'ambito e il metodo della riparazione.



***All'utente NON È CONSENTITO effettuare alcun tipo di riparazione del dispositivo da solo. Qualsiasi tentativo di modifica della bilancia, riparazione ecc., da parte di persone non autorizzate, comporterà la perdita di validità dei certificati, delle dichiarazioni e della garanzia rilasciati dal produttore.***

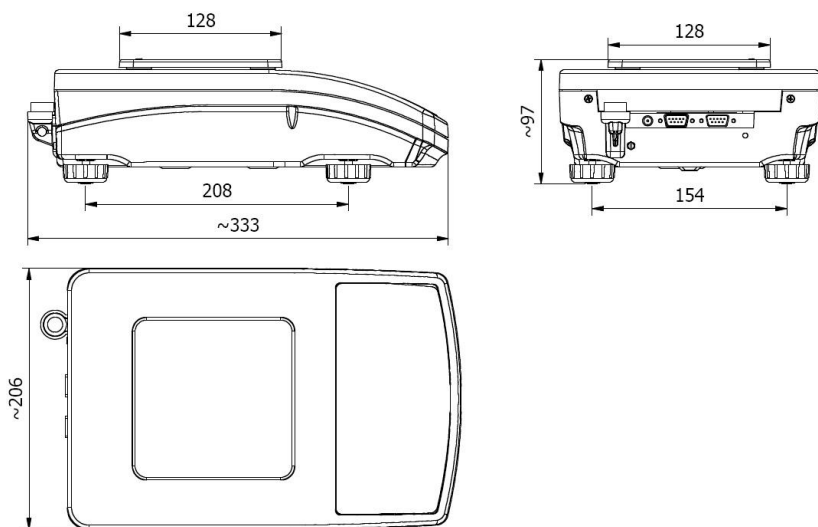
## 5. RICICLAGGIO

Le bilance HY10 devono essere riciclate e non devono essere trattate come normali rifiuti domestici. Le bilance da mettere fuori servizio devono essere messe fuori servizio in conformità con le norme legali vigenti.

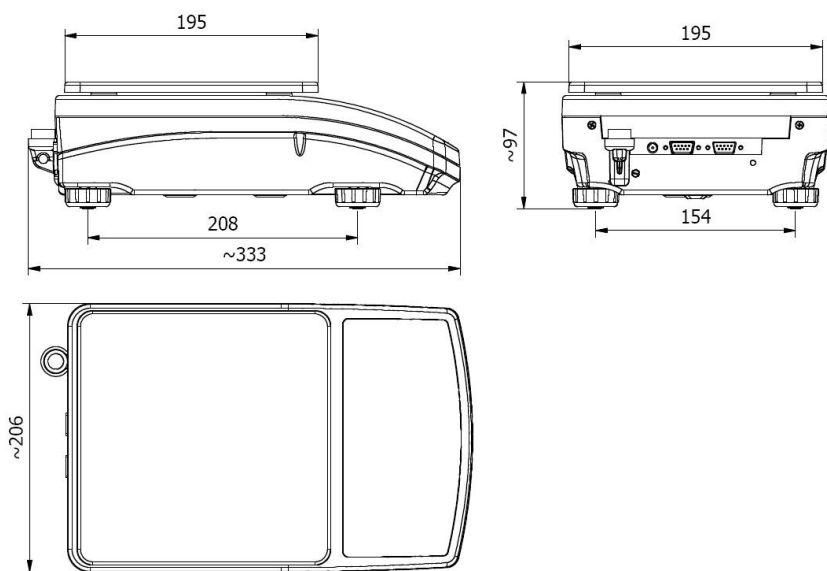


## 6. PROGETTAZIONE MECCANICA

### 6.1. Dimensioni

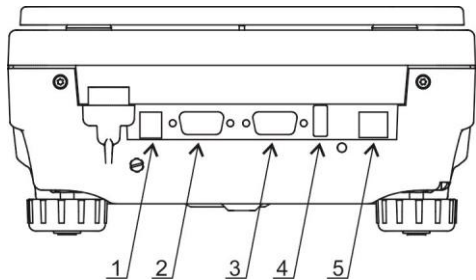


*Bilancia di precisione WLC/A1, WLC/A1/C/2*



*Bilancia di precisione WLC/A2, WLC/A2/C/2*

6.2. Disposizione dei connettori



Vista connettori

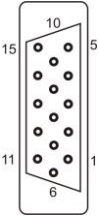
- 1- presa di alimentazione 12 VDC
- 2- connettore RS232 (1).
- 3- Connettore RS232 (2).
- 4- USB A "ospite"
- 5- "Dispositivo" USB B

6.3. Connettori RS232

|  |  |
|--|--|
|  | <p><b>Connettore RS232 (1) DB9/M (maschio)</b></p> <p>Pin2 – RxD<br/>Pin3 – TxD<br/>Pin4 – 5 VCC<br/>Pin5 – GND</p>        |
|  | <p><b>Connettore RS232 (2) DSUB15/F (femmina)</b></p> <p>Pin8 - TxD2<br/>Pin9 - 5 VCC<br/>Pin10 - TERRA<br/>Pin13-RxD2</p> |

6.4. Entrate uscite

La bilancia C32 standard è dotata di 4 ingressi optoisolati e 4 uscite a semiconduttore (relè a stato solido). I segnali vengono inviati tramite il connettore DSUB15/F.

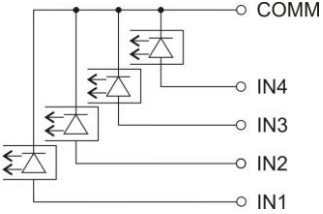
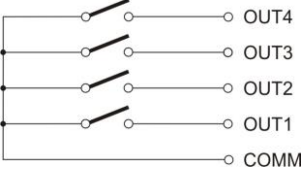
|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Connettore IN/OUT DSUB15/F (femmina)</b></p> <p>Pin1 – TERRA<br/> Pin2 - USCITA1<br/> Pin3 - USCITA2<br/> Pin4 – COMM<br/> Perno 6 - IN4<br/> Pin7 - IN3<br/> Pin11 - IN2<br/> Perno 12 - IN1<br/> Pin14 - USCITA4<br/> Pin15-OUT3</p> |
|---|--|

6.4.1. Specifiche tecniche

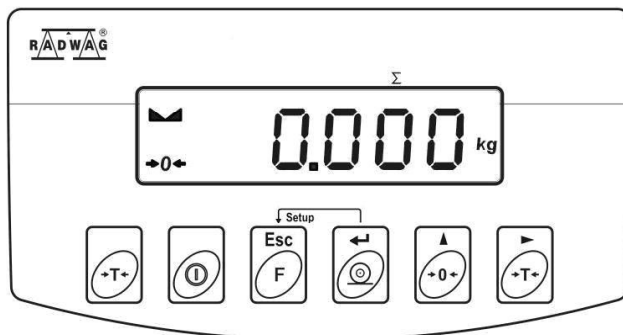
| Parametri di uscita        |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Quantità in uscita         | 4                         |
| Tipo di uscita             | Relè a stato solido       |
| Sezione del cavo           | 0,14 - 0,5mm <sup>2</sup> |
| Corrente di uscita massima | 0,5 A CC                  |
| Tensione di uscita massima | 30 VCC                    |

| Parametri di input                 |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Quantità immessa                   | 4                         |
| Tipo di ingresso                   | Optoisolato               |
| Sezione del cavo                   | 0,14 - 0,5mm <sup>2</sup> |
| Intervallo di tensione in ingresso | 5-24 V CC                 |

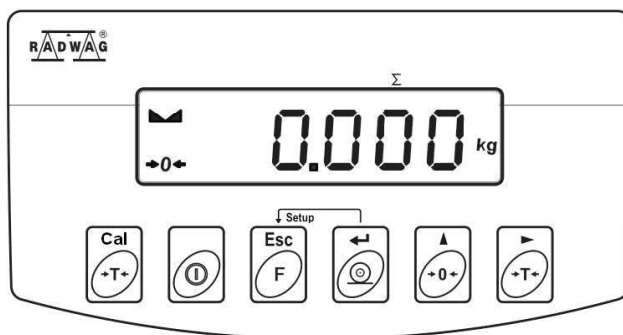
6.4.2. Diagrammi schematici di I/O

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| <p>4 ingressi</p>   | <p>4 uscite</p>   |

## 6.5. Pannello operativo



*Pannello operativo della bilancia di precisione WLC A1, WLC/A2*



*Pannello operativo delle bilance di precisione WLC/A1/C/2, WLC/A2/C/2*

### Chiavi:



|  |  |
|--|--|
|  | Premere per accendere/spengere il dispositivo di pesatura – tenere premuto il tasto per circa 1 secondo. |
|  | Tasto funzione, premere per modificare la modalità di lavoro.  |
|  | Premere per inviare il risultato della pesatura a una stampante o a un computer.                         |
|  | Premere per azzerare la bilancia.  |
|  | Premere per tarare la bilancia.  |



Premere per eseguire manualmente la regolazione interna (Si applica esclusivamente alle bilance WLC/A1/C/2, WLC/A2/C/2).



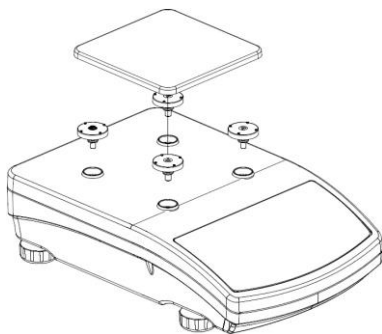
**Alla pressione**  **+**  **combinazione di tasti, funzioni delle chiavi specificate cambiano. Informazioni dettagliate sull'uso**

**Di**  **+**  **la combinazione di tasti si trova più in basso questo manuale.**

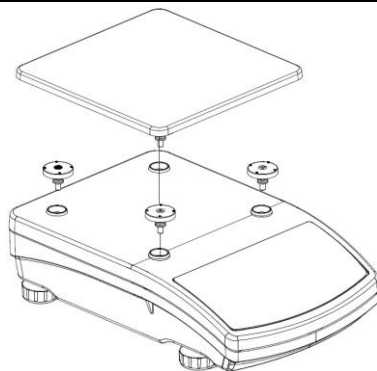
## 7. INSTALLAZIONE

### 7.1. Disimballaggio e installazione

- Disimballare il dispositivo e posizionarlo su una superficie piana e uniforme. Tenerlo lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Installare il piatto di pesata, seguire le figure seguenti:



*Bilancia di precisione WLC/A1, WLC/A1/C/2*



*Bilancia di precisione WLC/A2, WLC/A2/C/2*

### 7.2. Livellamento

Per livellare lo strumento di pesatura, girare i piedi. Continua a girare i piedi finché la bolla d'aria non assume la posizione centrale:



level - OK





level incorrect

### 7.3. Collegamento della bilancia alla rete elettrica

Il dispositivo di pesatura può essere collegato alla rete solo con l'alimentatore fornito di serie nel modello specifico. La tensione nominale dell'alimentatore (specificata sulla targhetta dati dell'alimentatore) deve essere compatibile con la tensione nominale della rete.


#### Procedura:


- Collegare l'alimentatore alla rete elettrica. Collegarlo alla presa di alimentazione (lato posteriore dell'alloggiamento della bilancia).
- Premere  chiave. Il tasto viene utilizzato anche per accendere/spegnere la bilancia.
- Il test del display procede (tutti i simboli vengono retroilluminati per un momento), il nome e il numero del programma vengono visualizzati per primi, poi l'indicazione ZERO con l'unità di lettura (l'unità di lettura visualizzata è condizionata dal tipo di bilancia).
- Nel caso in cui il risultato della pesatura non sia zero dopo la stabilizzazione dell'indicazione, premere  chiave.

### 7.4. Tempo di riscaldamento



- Per un corretto funzionamento della bilancia, la temperatura del locale deve essere compresa tra +15-C e +30-C.
- Sono necessari 30 minuti per il riscaldamento del dispositivo.
- Durante la stabilizzazione termica le indicazioni sullo schermo possono cambiare. Se desideri effettuare un'operazione di regolazione, assicurati che il tuo dispositivo sia termicamente stabile.
- Le variazioni di temperatura e umidità durante il funzionamento possono causare errori di indicazione. Per rimuovere gli errori di indicazione eseguire la regolazione dell'utente.

### 7.5. Stato di carica della batteria

La bilancia dal design standard è dotata di una batteria interna. Stato della batteria è segnalato da un  pittogramma, il pittogramma viene visualizzato nella barra superiore del display.

|  modalità di visualizzazione dei pittogrammi | Senso   |
|---|---|
| Nessun pittogramma  | Batteria carica. Funzionamento su scala regolare.   |
| Pittogramma visualizzato continuamente  | Carica della batteria troppo bassa (la bilancia sta per spegnersi). Caricare immediatamente la batteria.      |
| Pittogramma lampeggiante, frequenza di lampeggiamento: ca. 1 secondo  | Carica della batteria in corso. Il dispositivo è collegato all'alimentazione elettrica caricando la batteria. |
| Pittogramma lampeggiante, frequenza di lampeggiamento: ca. 0,5 secondi  | Errore batteria. La batteria è danneggiata.   |

## 7.6. Controllo dello stato di carica della batteria




- Premere   E combinazione di tasti.
- A seconda dello stato della batteria, sullo schermo viene visualizzato il rispettivo stato per 2 secondi:

|               |   |
|---------------|---|
| <b>80%</b>    | Alimentazione a batteria. Potenza della batteria espressa in %.   |
| <b>Carica</b> | Carica della batteria in corso. Il dispositivo è collegato all'alimentazione elettrica caricando la batteria. |
| <b>-Err5-</b> | Errore batteria. La batteria è danneggiata.   |

-Successivamente, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente.

## 8. FUNZIONAMENTO DEL MENU

Per navigare nel menu del programma utilizzare il pannello operativo.

|   |   |
|---|---|
|   +  | Premere per accedere al menu principale.  |
|  +    | Premere per inserire la tara manualmente. Premere per inserire la tara dal database della tara. Premere per modificare il valore di 1 cifra in su. Premere per scorrere il menu verso l'alto. |
|   +  | Premere per controllare lo stato della batteria/accumulatore.   |
|   +  | Premere per visualizzare data/ora.  |
|    | Premere per scorrere il menu verso il basso. Premere per modificare il valore del parametro corrente.   |
|    | Premere per accedere al sottomenu specificato.<br>Premere per modificare il parametro specificato.  |
|    | Premere per confermare la modifica.   |
|    | Premere per uscire, la funzione rimane invariata. Premere per spostarsi al livello superiore del menu.  |

### 8.1. Ritornare alla modalità di pesatura


Le modifiche al menu introdotte vengono salvate automaticamente per ridimensionare la memoria

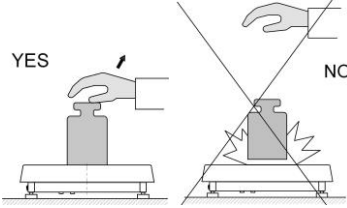
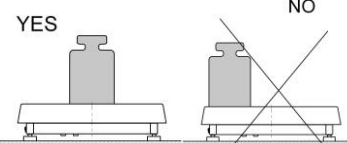
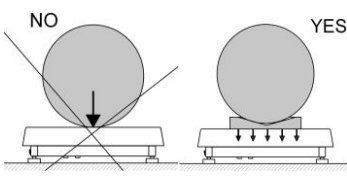
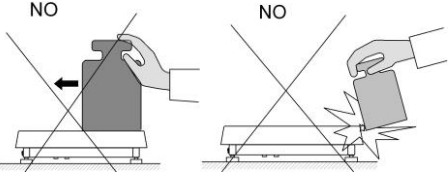
tornare alla schermata iniziale. Per tornare alla schermata iniziale premere ripetutamente.



chiave

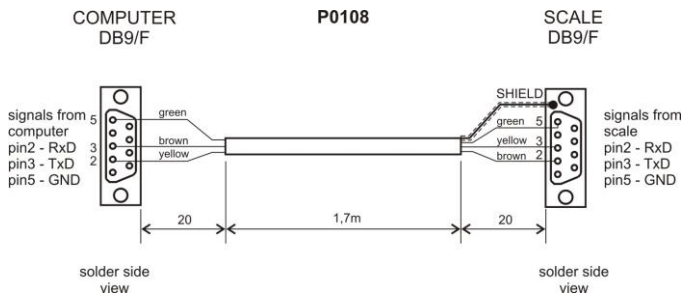
## 9. PESATURA

Caricare il piatto della bilancia. Leggi il risultato quando  viene visualizzato l'indicatore di stabilità. Per garantire un funzionamento a lungo termine e misurazioni di massa corrette, seguire le regole presentate di seguito:

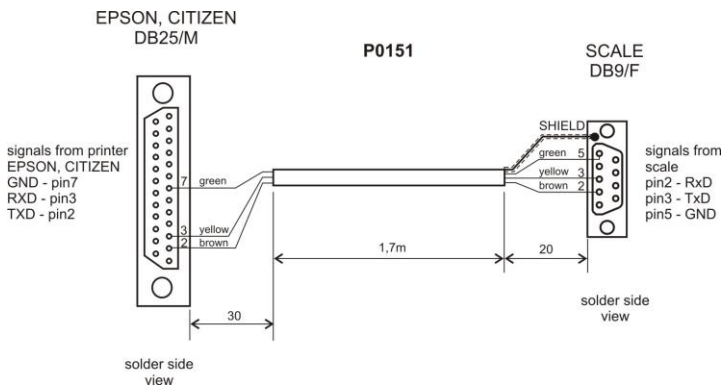
|  |  |
|--|--|
| Caricare il piatto di pesata in modo costante evitando shock meccanici.  |     |
| Posizionare i carichi pesati centralmente sul piatto di pesata (gli errori di eccentricità sono specificati dalla norma EN 45501, punto 3.6.2.). |     |
| Non applicare una forza concentrata (carico totale in un punto).   |    |
| Evitare carichi laterali, in particolare urti laterali.  |  |



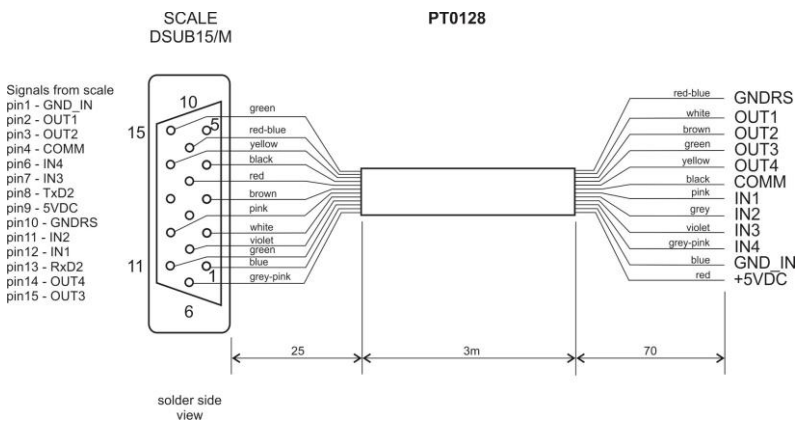
## 10. SCHEMI CAVI DI COLLEGAMENTO



*bilancia - cavo del computer*



*bilancia - cavo stampante (EPSON)*



*Cavo I/O*

## 11. SPECIFICHE TECNICHE

Per le specifiche tecniche delle rispettive scale, visitare il sito Web RADWAG [www.radwag.pl](http://www.radwag.pl).

## 12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema  | Causa   | Soluzione  |
|---|---|--|
| L'avvio della bilancia non è riuscito.                                      | Alimentazione scollegata.   | Collegare l'alimentatore alla bilancia.  |
|   | Batteria scarica.   | Collegare l'alimentatore alla rete, caricare la batteria.  |
|   | Nessuna batteria (non installata o installata in modo errato).  | Controllare se la batteria è installata correttamente (polarizzazione).  |
| La scala cambia<br>spento automaticamente.                                  | <7.4.t1> parametro impostato su un valore che impone lo spegnimento della bilancia dopo un determinato intervallo di tempo. | Andare al menu <P7.Othr>, impostare il parametro <7.4.t1> sul valore 'nonE'.   |
| Durante Messaggio visualizzare, avviare, 'LH' è visualizzato.               | Piatto di pesata caricato durante l'avvio.  | Scaricare il piatto di pesata. Viene visualizzata l'indicazione zero.  |
| Comunicazione con il computer non stabilito.                                | Porta computer errata impostata nel parametro <5.1.1.Prt>.  | Accedere al sottomenu < P5.ducE / 5.1.PC> e impostare il valore corretto del parametro <5.1.1.Prt>.                      |
|   | Errato trasmissione parametri per la porta del computer selezionata.  | Accedere al menu <P4.Conn> e impostare i parametri di trasmissione corretti per la porta del computer selezionata.       |
|   | Frequenza di stampa errata per la trasmissione continua.  | Accedere al sottomenu < P5.ducE / 5.1.PC> e impostare il valore corretto del parametro <5.1.3.Int>.                      |
| Nessuna stampa su una bilancia collegata stampante.                         | Porta stampante errata impostata nel parametro <5.2.1.Prt>.   | Accedere al sottomenu < P5.ducE / 5.2.Prtr> e impostare il valore corretto del parametro <5.2.1.Prt>.                    |
|   | Errato trasmissione parametri per la porta della stampante selezionata.   | Accedere al menu <P4.Conn> e impostare i parametri di trasmissione corretti per la porta della stampante selezionata.    |
|   | NO variabile dichiarata In progetto di stampa della pesatura.   | Accedere al sottomenu <P6.Prnt / 6.2.GLP> e dichiarare le variabili che devono essere stampate.                          |
| Comunicazione con il display aggiuntivo non stabilito..                     | Porta display aggiuntiva impostata nel parametro <5.3.1.Prt> errata.  | Accedere al sottomenu < P5.ducE / 5.3.AdSP> e impostare il valore corretto del parametro <5.3.1.Prt>.                    |
|   | Errato trasmissione parametri per la porta del computer selezionata.  | Accedere al menu <P4.Conn> e impostare i parametri di trasmissione corretti per la porta display aggiuntiva selezionata. |
| Unità di massa visualizzata non è conforme ai dati di targa della bilancia. | Unità iniziale scala modificata nel parametro <9.1.UnSt>.   | Accedere al sottomenu <P9.Unit / 9.1.UnSt> e impostare l'unità in conformità con la targhetta dati della bilancia.       |
|   | Unità personalizzata modificata nel parametro <9.2.Unin>.   | Accedere al sottomenu <P9.Unit / 9.2.Unin> e impostare l'unità in conformità con la targhetta dati della bilancia.       |

### 13. MESSAGGI DI ERRORE

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>-Err2-</b>       | Valore oltre l'intervallo zero.  |
| <b>-Err3-</b>       | Valore oltre l'intervallo di tara.   |
| <b>-Err4-</b>       | Peso di regolazione o massa iniziale fuori range (-1% per peso di regolazione, -10 per massa iniziale).  |
| <b>-Err5-</b>       | Errore batteria. La batteria è danneggiata.  |
| <b>-Err8-</b>       | È stato superato il tempo delle seguenti operazioni: tara, azzeramento, avvio della determinazione della massa, processo di regolazione.   |
| <b>- nullo -</b>    | Valore zero dal convertitore.  |
| <b>- PIENO -</b>    | Il range di pesatura è stato superato.   |
| <b>-sinistra-</b>   | Errore massa iniziale, indicazione fuori range (-10% della massa iniziale).  |
| <b>- CIAO -</b>     | L'intervallo di visualizzazione della massa totale sulla bilancia è stato superato in modalità 'Totalizzazione'.   |
| <b>-uLoo-</b>       | Carica della batteria troppo bassa. La bilancia sta per spegnersi.   |
| <b>- Err L o -</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Massa determinata del singolo pezzo in modalità 'Conteggio pezzi' troppo piccola.</li> <li>- Il valore della soglia 'Min' è maggiore del valore della soglia 'Max' nella modalità '+/- controllo'.</li> </ul>   |
| <b>- Err Ciao -</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inserito il valore del pezzo singolo superiore alla capacità massima nella modalità di lavoro 'Conteggio pezzi'.</li> <li>- Valore inserito della soglia 'Max' maggiore della capacità massima in modalità '+/- controllo'.</li> <li>- È stata inserita una massa di riferimento superiore alla capacità massima in modalità 'Pesata percentuale'.</li> </ul> |



**RADWAG BALANCES AND SCALES**  
ADVANCED WEIGHING TECHNOLOGIES

